



Jam Beroperasi

Pukul 9:00 pagi hingga 5:00 sore
dari Senin hingga Sabtu

(Jam beroperasi masing-masing
pusat dapat berbeda)

Operating Hours

9:00 a.m. to 5:00 p.m.
from Mondays to Saturdays
(The actual operating hours of
individual centres may vary)

Biaya

Biaya keanggotaan tahunan

Untuk biaya program masing-masing, mohon tanyakan kepada
NECs masing-masing untuk rinciannya.

Fees and Charges

Annual membership fee

For the fees on individual
programmes, please enquire with
respective NECs for details

Pertanyaan

- ◆ Pusat Layanan Keluarga Terintegrasi/Pusat Layanan Terintegrasi
- ◆ Unit Layanan Sosial Medis
- ◆ Pusat Lansia Wilayah Setempat
- ◆ Hotline Departemen Kesejahteraan Sosial: **2343 2255**
- ◆ Daftar semua Pusat Lansia Wilayah Setempat dapat diunduh dari situs web Departemen Kesejahteraan Sosial:
<https://www.swd.gov.hk/>

Enquiries

- ◆ Integrated Family Service Centres / Integrated Services Centres
- ◆ Medical Social Services Units
- ◆ District Elderly Community Centres
- ◆ Social Welfare Department Hotline : **2343 2255**
- ◆ The list of all Neighbourhood Elderly Centres can be downloaded from the Social Welfare Department's website :
<https://www.swd.gov.hk/>

Pusat Lansia Wilayah Setempat



Neighbourhood
Elderly Centre





Pusat Lansia Wilayah Setempat (NECs) baru telah diberlangsungkan sejak 2002/03 untuk menyediakan serangkaian layanan bantuan komprehensif bagi lansia. Sejak 1 April 2003, Departemen Kesejahteraan Sosial (SWD) juga telah meningkatkan sebagian besar pusat sosial bagi lansia (SEs) menjadi NECs untuk menyediakan fungsi yang diperluas dan layanan yang tepat bagi lansia dan perawatnya, agar lansia dapat terus tinggal di komunitasnya. Untuk tahun 2014-15, SWD selanjutnya mengalokasikan dana tambahan bagi semua SEs untuk meningkatkan standar layanan hingga setara dengan NECs.

The new Neighbourhood Elderly Centres (NECs) have been implemented since 2002/03 to provide elderly persons with a more comprehensive range of support services. From 1 April 2003, the Social Welfare Department (SWD) has also upgraded most of the social centres for the elderly (SEs) to NECs to provide expanded functions and appropriate services for elderly persons and their carers, so as to enable the former to continue living in the community. For 2014-15, SWD has further allocated an additional recurrent funding for all SEs to raise their standard of services to that of NECs.



Kelompok Target

- ◆ Lansia berusia 60 tahun ke atas yang tinggal di wilayah setempat
- ◆ Perawat
- ◆ Masyarakat secara keseluruhan

Target Group

- ◆ Elderly persons aged 60 or above living in the locality
- ◆ Carers
- ◆ The community at large

Cakupan Layanan

- ◆ Pendidikan kesehatan
- ◆ Aktivitas pendidikan dan pengembangan
- ◆ Penyediaan informasi mengenai sumber daya masyarakat dan layanan rujukan
- ◆ Pengembangan relawan
- ◆ Layanan bantuan perawat
- ◆ Program pendidikan dan dukungan terkait demensia
- ◆ Layanan konseling
- ◆ Penjangkauan dan jejaring
- ◆ Aktivitas sosial dan rekreasi
- ◆ Layanan makanan
- ◆ Layanan kunjungan

Scope of Service

- ◆ Health education
- ◆ Educational and developmental activities
- ◆ Provision of information on community resources and referral services
- ◆ Volunteer development
- ◆ Carer support services
- ◆ Educational and supportive programmes on dementia
- ◆ Counselling services
- ◆ Reaching out and networking
- ◆ Social and recreational activities
- ◆ Meal service
- ◆ Drop-in service